

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/40/1141
S/18212
9 July 1986
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十届会议
议程项目 44
塞浦路斯问题

安全理事会
第四十一年

1986年7月9日

土耳其常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

联系希裔塞人行政当局代表的信 (A/40/1139 - S/18201), 我谨通知你如下。

按照国际惯例, 土耳其当局在预定演习日期之前 15 天发出第 146 号海员通告, 适当地公布将要进行“86 年第一目标”海军演习的区域, 其中包括土耳其领海以及爱琴海和地中海的国际水域。 在这些水域中航行的一切船只应该注意到这项不断广播的土耳其当局的正式通知。

可是, 一艘名叫“利马索尔市”的希裔塞人船只于 1986 年 6 月 30 日由于疏忽或其他原因进入了地中海西南部土耳其海岸国际水域中的第 91 号海军演习地区。 土耳其方面完全遵照各项有关国际规则, 同该船只立即建立接触, 提醒它土耳其正在已作出适当通知的地区内进行射击演习, 因而在其中航行是危险的。该船只受到劝告, 为了本身的安全而离开该正在进行演习的地区。

其后, 该希裔塞人船只离开了通告地区。 该船没有在任何时候遭遇到由于正在进行的演习而带来的危险。

86-18409

这是有关事件的实际情况。所谓该船遭受骚扰和射击的说法是毫无根据的。作出这种指责是要掩盖希裔塞人行政当局的疏忽和旨在误导舆论。土耳其因此拒绝接受关于这个事件的出于政治动机的控诉。

谨请将本信作为大会第四十届会议议程项目 44 的正式文件和安全理事会的正式文件散发为荷。

临时代办

埃尔康·盖泽尔 (签名)

— — — — —